## 公司事務 Corporate Affairs







## 體院重新發展計劃 HKSI Redevelopment

體院重新發展計劃在二零一一年踏進新的里程碑, 計劃第三階段的新大樓上蓋工程於年度內正式展開。

第三階段上蓋工程奠基典禮於二零一一年七月二十 五日舉行,由香港特別行政區行政長官曾蔭權先生 擔任主禮嘉賓,邀請了政府、體育界、地區、贊助 商、教練、運動員及傳媒逾200名嘉賓出席。緊隨其 後,體院與承建商新昌營造廠有限公司於二零一一 年八月二十六日舉行合約簽署儀式。

計劃共分三個階段進行。第一階段工程包括翻新火 炭現有的室內體育大樓和在白石興建臨時鑊型單車 場;第二階段工程涉及四幢新大樓的地基工程(包 括九層高多用途大樓、52米國際標準室內游泳池、 賽艇中心及多用途體育館)。第一及第二階段工程 已分別於二零一零年五月及二零一一年六月完成。

第三階段為四幢新 大樓的上蓋工程。 年度內工程符合預 期進度,新建游泳 池、賽艇中心及多 用途體育館預計於 二零一二年落成, 而九層高多用途大 樓則預計於二零一 三年竣工。

The HKSI Redevelopment Project reached a significant milestone in 2011 with the commencement of the construction works of the new building superstructures under the main contract in the third phase of the Project.

Officiated by The Hon Donald Tsang, Chief Executive of the HKSAR, the Foundation Stone Laying Ceremony for the Project was held on 25 July 2011. More than 200 guests from the Government, sports sector, community, sponsors, coaches, athletes and media attended the Ceremony, which was followed on 26 August 2011 by a Contract Signing Ceremony between the HKSI and the Contractor, Hsin Chong Construction Company Limited.

The Project is being carried out in three phases. Phase one, which involved the refurbishment of the existing indoor sports complex at Fo Tan and the construction of a temporary velodrome at Whitehead, was completed in May 2010. Phase two, which involved foundation works of four new

> buildings, including a nine-storey multi-purpose building, a 52m international standard indoor swimming pool, a rowing boathouse and a multi-purpose sports hall, was completed in June 2011. Phase three covers the superstructural works of the four new buildings. Progress on the construction works during this fiscal year was on schedule. The new swimming pool, rowing boathouse and multi-purpose sports hall are anticipated to be completed in 2012. The nine-storey multi-purpose building is anticipated to be completed in 2013.



第三階段工程合約簽署儀式 Contract Signing Ceremony for the third phase of the Proiect